KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1836/82

af 7. juli 1982

om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82 (2), særlig artikel 7, stk. 5, og artikel 8, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foranstaltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne for kursudsving i visse medlemsstaters valutaer (3), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3605/81 (4), særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Interventionsorganerne kan opkøbe korn enten ved den obligatoriske intervention, der er omhandlet i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 2727/75, eller ved særlige og specielle foranstaltninger som omhandlet i artikel 8 i nævnte forordning;

i overensstemmelse med artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2738/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af almindelige regler for intervention af korn (5) og Rådets forordning (EØF) nr. 1146/76 af 17. maj 1976 om særlige og specielle interventionsforanstaltninger for korn (6) undbydes korn, som interventionsorganerne ligger inde med, til salg ved licitation; salg ved offentlige auktioner, som er sædvanlig handelspraksis i visse lande, kan ligestilles med licitation, når det drejer sig om salg på det interne marked;

for at sikre alle Fællesskabets bydende lige behandling skal de iværksatte licitationer bekendtgøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* idet der skal være rimelig lang tid mellem offentliggørelsen og første udløbsdato for indgivelse af bud; for mængder på under 1 000 tons er en sådan bekendtgørelse dog ikke nødvendig;

efter artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2738/75 og (EØF) nr. 1146/76 skal salget på det interne marked ske på prisbetingelser, som gør det muligt at undgå en forværring af markedssituationen; dette mål kan nås, hvis salgsprisen under hensyntagen til den udliciterede kvalitet svarer til prisen på det lokale marked uden dog at ligge under et vist niveau i forhold til interventions- eller referenceprisen; under visse særlige omstændigheder kan overholdelsen af dette prisniveau være til hinder for, at markedet eller interventionen kan forvaltes efter hensigten, og kan medføre forstyrrelser i den fælles markedsordnings funktion; der bør derfor i disse tilfælde være mulighed for at afsætte interventionslagrene på særlige prisbetingelser;

det kan være yderst vanskeligt at skaffe det til visse formål bedst egnede korn på markedet; derfor bør der gives mulighed for at lette forsyningen af kornmarkedet fra interventionslagrene; denne mulighed bør dog begrænses til visse undtagelsestilfælde;

udbud af korn til salg med henblik på eksport skal ske på prisbetingelser der fastlægges i hvert enkelt tilfælde eftermarkedets udvikling og behov; et sådant salg må imidlertid ikke medføre fordrejninger til skade for eksporten fra det fri marked; der bør derfor af Kommissionen fastsættes en minimumssalgspris på bibasis af de indgivne bud;

minimumssalgsprisen fastsættes af Kommissionen, idet der tages hensyn til samtlige disponible beregningselementer på datoen for indgivelse af bud; for at undgå spekulation og for at sikre alle bydende lige betingelser under licitationen er det tvingende nødvendigt, at budene ledsages af en ansøgning om forudfastsættelse af eksportrestitutionen og det monetære udligningsbeløb;

forudfastsættelsen af det monetære udligningsbeløb i forbindelse med licitation med henblik på eksport er af væsentlig betydning for, om et bud kan antages; denne fastsættelse kan derfor kun suspenderes ved direkte at fravige bestemmelserne i denne forordning;

bud for forskellige partier kan kun sammenlignes, når det drejer sig om korn under ensartede vilkår; det udliciterede korn er oplagret på forskellige steder; der

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.
(4) EFT nr. L 362 af 17. 12. 1981, s. 2.
(5) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 49.
(6) EFT nr. L 130 af 19. 5. 1976, s. 9.

kan opnås større sammenlignelighed, hvis tilslagsmodtageren får refunderet de laveste omkostninger for transport af det udliciterede korn fra oplagringsstedet til udgangsstedet; af budgetmæssige årsager kan denne refusion dog kun foretages i forhold til det udgangssted, der kan nås til de laveste omkostninger; dette sted skal bestemmes ud fra det disponible tekniske udstyr til eksport af korn;

for at tage hensyn til den eksporterende tilslagsmodtagers stilling på markedet i visse tredjelande bør der gives mulighed for at annullere aftalen med interventionsorganet; denne mulighed er dog kun berettiget i de tilfælde, hvor tilslagsmodtageren har ansøgt om en eksportlicens i overensstemmelse med artikel 43 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3183/80 af 3. december 1980 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsvarer [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 49/82 [2];

en licitation kan kun afvikles korrekt, hvis de bydende indgiver seriøse bud; dette mål kan nås, ved at der stilles en sikkerhed, som kan frigives ved betaling af salgsprisen inden udløbet af den foreskrevne frist;

ved licitation med henblik på eksport skal det sikres, at kornet ikke gentilføres Fællesskabets marked; denne risiko består, hvis salgsprisen ligger under den minimumspris, der skal overholdes ved udbud til salg på det interne marked; det bør derfor i dette tilfælde fastsættes, at der skal stilles en yderligere sikkerhed på et beløb svarende til forskellen mellem salgsprisen og minimumsprisen; denne sikkerhed kan derfor kun frigives, hvis den eksporterende tilslagsmodtager fremlægger de beviser, der er omhandlet i artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 af 29. november 1979 om fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 202/82 [4];

for at interventionslagrene kan afsættes hurtigt og på en måde, der i størst muligt omfang følger handelssædvanerne, bør det fastsættes, at de af licitationen følgende rettigheder fuldt udnyttes og forpligtelserne, indfries inden udløbet af en vis frist;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Korn, som er opkøbt af interventionsorganerne i henhold til artikel 7 og 8 i forordning (EØF) nr. 2727/75, gentilføres markedet på de i de følgende artikler fastsatte betingelser ved licitation, herunder salg ved offentlige auktioner for så vidt angår gentilførsel til markedet i Fællesskabet.

2. Ved licitation forstås i denne forordning en opfordring til at afgive bud, hvorefter der gives tilslag til den, der har afgivet det gunstigste bud, forudsat at budet opfylder betingelserne i denne forordning.

AFSNIT I

Salg på Fællesskabets marked

Artikel 2

1. Licitationerne offentliggøres således:

a) medlemsstaten underretter Kommissionen om mængden og arten af det korn, der skal udliciteres;

b) der offentliggøres en meddelelse om licitationen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* senest 5 arbejdsdage efter modtagelsen af den i litra a) nævnte meddelelse;

c) der skal forløbe mindst 10 dage mellem den i litra b) omhandlede offentliggørelse og første udløbsdato for indgivelse af bud som fastsat af medlemsstaten;

d) interventionsorganerne udarbejder en licitationsbekendtgørelse i overensstemmelse med artikel 12 og sørger for, at den offentliggøres ved opslag på interventionsorganets sæde. Ved løbende licitation fastlægger interventionsorganerne udløbsdatoen for indgivelse af bud for hver dellicitation.

2. Bestemmelserne i stk. 1, litra a), b) og c), gælder ikke for licitationer, der vedrører mængder på under 1 000 tons.

Artikel 3

I licitationsbekendtgørelsen fastsættes det, hvilke minimumsmængder budene skal omfatte.

(1) EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.
(2) EFT nr. L 7 af 12. 1. 1982, s. 7.
(3) EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.
(4) EFT nr. L 21 af 29. 1. 1982, s. 23.

Artikel 4

I undtagelsestilfælde kan interventionsorganet efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 bemyndiges til at begrænse licitationen til bestemte anvendelsesformål.

I så fald skal den i artikel 2, stk. 1, litra d), omhandlede bekendtgørelse oplyse om disse anvendelsesformål.

Artikel 5

1. For at et bud kan antages, skal det mindst svare til prisen for en tilsvarende kvalitet på oplagringsstedet, eller i mangel af en stedlig markedspris til prisen på det nærmeste marked reguleret med transportomkostningerne. Det må i intet tilfælde være lavere end den interventionspris eller referencepris, der gælder på udløbsdatoen for indgivelse af bud, idet denne pris

a) forhøjes med 1 %, dog ikke i den tolvte måned i høståret;

b) i givet fald justeres inden forhøjelse

— når det drejer sig om visse sorter af hård hvede, i overensstemmelse med artikel 4, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1570/77 [1],

— når det drejer sig om bageegnet rug, med det særlige tillæg som er omhandlet i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1570/77,

— når det drejer sig om bageegnet blød hvede af en kvalitet, der er ringere end middelkvaliteten, i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1629/77 [2].

2. Ved anvendelsen af stk. 1 skal i ellevte og tolvte måned som interventionspris og referencepris anvendes de for tiende måned af høståret gældende priser, forhøjet alt efter den pågældende måned med et eller to månedlige tillæg.

3. Indtræder der i løbet af et høstår forstyrrelser i den fælles markedsordnings funktion, og viser det sig navnlig, at der er vanskeligheder med at sælge kornet til priserne efter stk. 1, kan der fastsættes særlige prisbetingelser efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75.

Artikel 6

Medlemsstaten underretter Kommissionen i den anden måned, som følger efter licitationens lukning, om licitationens afvikling, idet det bl.a. oplyses, hvad de gennemsnitlige salgspriser for de forskellige partier har været, og hvor store partier der er blevet solgt.

AFSNIT II

Salg med henblik på eksport

Artikel 7

1. Der træffes afgørelse om åbning af licitation efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2725/75. Ved denne afgørelse fastlægges følgende:

a) hvilke mængder, der skal udliciteres,

b) i hvilke områder disse mængder er oplagret,

c) udløbsdatoen for indgivelse af bud, hvis det drejer sig om en særlig licitation, og første og sidste udløbsdato for indgivelse af bud, hvis der er tale om en løbende licitation.

Den i første afsnit omhandlede afgørelse meddeles ved offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Mellem datoen for denne offentliggørelse og den første udløbsdato for fristen for indgivelse af bud skal der forløbe mindst 15 dage.

2. I den i artikel 12 omhandlede licitationsbekendtgørelse skal interventionsorganet for hvert parti angive den havn eller det udgangssted, der kan nås til de laveste transportomkostninger, idet denne/dette skal være tilstrækkeligt udstyret med tekniske anlæg til eksport af det udliciterede korn.

De laveste transportomkostninger mellem oplagringsstedet og lastningsstedet i den havn eller på det udgangssted, der er omhandlet ovenfor, refunderes tilslagsmodtageren gennem interventionsorganet for de eksporterede mængder. I særlige tilfælde kan det efter den i stk. 1 nævnte fremgangsmåde besluttes, at transporten kan overtages af interventionsorganet på de samme betingelser.

3. Ved løbende licitation fastlægger interventionsorganet udløbsdatoen for fristen for indgivelse af bud for hver dellicitation.

Artikel 8

1. Budene

a) kan afgives, hvis de vedrører partier på under 500 tons,

b) kan indgives med den betingelse, at der tildeles bestemte mængder,

c) anses som indgivet for korn leveret uaflæsset i de havne eller på de udgangssteder, der er nævnt i artikel 7, stk. 2.

[1] EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.
[2] EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 26.

2. Uden at bestemmelserne i artikel 13, stk. 2, i øvrigt anfægtes, er budene kun gyldige,

a) hvis de ledsages af en ansøgning om eksportlicens med anmodning om forudfastsættelse af eksportrestitutionen eller eksportafgiften for den pågældende destination. Ved destination forstås de lande under ét, for hvilke der er fastsat samme sats for eksportrestitutionen eller for eksportafgiften,

b) hvis de ledsages af en anmodning om forudfastsættelse af det monetære udligningsbeløb,

c) hvis de, såfremt tilbudsprisen ligger under interventionsprisen eller referenceprisen, forhøjet med 1 %, ledsages af en skriftlig forpligtelse, der skal være påtegnet af et pengeinstitut, fra den bydende til senest to arbejdsdage efter modtagelsen af den i artikel 15 omhandlede meddelelse om licitationstilslag at stille en sikkerhed, som dækker forskellen mellem disse priser.

Artikel 9

1. Som undtagelse fra artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3183/80 anses eksportlicenser, der udstedes i henhold til denne forordning, for så vidt angår gyldighedsperioden som udstedt på udløbsdatoen for indgivelse af bud.

2. Det i artikel 8, stk. 2, litra b), omhandlede monetære udligningsbeløb er det, som gælder på udløbsdatoen for de enkelte frister for indgivelse af bud.

3. En suspension af forudfastsættelsen af det monetære udligningsbeløb finder ikke anvendelse, medmindre det i forordningen om suspension udtrykkeligt er anført, at dette stykke ikke skal anvendes.

Artikel 10

Efter udløbet af hver frist for indgivelse af bud forelægger den pågældende medlemsstat Kommissionen en anonym liste, der for hvert bud oplyser mængde, pris, forudfastsat restitution og forudfastsat monetært udligningsbeløb samt tillæg og fradrag. Kommissionen fastsætter efter fremgangsmåden i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2727/75 minimumssalgsprisen eller beslutter, at licitationen skal være uden virkning.

Minimumssalgsprisen fastsættes

— til en sådan størrelse, at den ikke medfører gene for den øvrige eksport,

— for standardkvaliteten som fastlagt ved forordning (EØF) nr. 2731/75 [1].

[1] EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 22.

Artikel 11

Såfremt den ansøgning om eksportlicens, som tilslagsmodtageren har indgivet i overensstemmelse med artikel 8, stk. 2, litra a), er baseret på artikel 43 i forordning (EØF) nr. 3183/80, ophæver interventionsorganet aftalen for de mængder, for hvilke licensen ikke er blevet udstedt i overensstemmelse med nævnte artikel.

AFSNIT III

Generelle og afsluttende bestemmelser

Artikel 12

Interventionsorganet offentliggør mindst 12 dage inden den dato, der er fastsat som udløbsdato for første frist for indgivelse af bud, en licitationsbekendtgørelse, hvori fastlægges

— supplerende salgsklausuler og -betingelser, der skal være forenelige med denne forordning,

— de vigtigste fysiske og teknologiske kendetegn for de forskellige partier konstateret ved interventionsorganets opkøb eller ved senere kontrol,

— oplagringsstederne samt oplagerens navn og adresse.

Bekendtgørelsen tilsendes straks Kommissionen.

Artikel 13

1. Budene afgives for standardkvaliteten som fastlagt ved forordning (EØF) nr. 2731/75, og de kan ikke ændres eller tilbagekaldes, når de først er indgivet.

Hvis kornets kvalitet afviger fra standardkvaliteten, justeres det antagne bud med tillæggene eller fradragene i henhold til artikl 7, stk. 5, og artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75, bortset fra de særlige justeringer, der er nævnt i artikel 5, stk. 1, litra b).

2. Budene er kun gyldige, hvis de ledsages af et bevis for, at tilslagsmodtageren har stillet en sikkerhed på 5 ECU/t.

Artikel 14

Interventionsorganerne træffer alle fornødne foranstaltninger til at sikre, at de interesserede inden afgivelse af bud kan vurdere kvaliteten af det til salg udbudte korn.

Artikel 15

Interventionsorganet underretter straks de bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen. De giver tilslagsmodtagerne meddelelse om tilslag enten ved anbefalet brev, telexmeddelelse eller telegram.

Artikel 16

Tilslagsmodtageren betaler kornet før afhentningen, dog senest en måned efter afsendelsesatoen for den i artikel 15 omhandlede meddelelse. For korn, der ikke er afhentet inden udløbet af betalingsfristen, bærer tilslagsmodtageren enhver risiko samt lageromkostningerne.

For høståret 1982/1983 kan den i stk. 1 omhandlede betalingsfrist forlænges med en måned. I denne tillægsperiode bærer tilslagsmodtageren lageromkostningerne.

Har tilslagsmodtageren ikke betalt kornet inden udløbet af den i de foregående stykker fastsatte frist, ophæves aftalen af interventionsorganet for de ikkebetalte mængder.

Artikel 17

1. De i denne forordning omhandlede sikkerhedsstillelser stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti fra et institut, der opfylder de af de enkelte medlemsstater fastsatte kriterier.

2. Den i artikel 13, stk. 2, omhandlede sikkerhedsstillelse frigives for de mængder, for hvilke

— budet ikke er blevet antaget,

— salgsprisen er blevet betalt inden udløbet af den fastsatte frist.

3. Den i artikel 8, stk, 2, litra c), omhandlede sikkerhedsstillelse frigives for de mængder, for hvilke

— der er fremlagt bevis for, at produktet er blevet uegnet til konsum og foder,

— de i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2730/79 nævnte beviser er blevet fremlagt,

— der ikke er blevet udstedt licens i overensstemmelse med artikel 43 i forordning (EØF) nr. 3183/80,

— kontrakten er ophævet i overensstemmelse med artikel 16, stk. 3.

4. Den i artikel 13, stk. 2, nævnte sikkerhedsstillelse fortabes for de mængder, for hvilke

— den i artikel 43, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3183/80 nævnte sikkerhedsstillelse allerede er fortabt,

— betalingen ikke har fundet sted inden udløbet af den i artikel 16 nævnte frist, medmindre der foreligger et tilfælde af force majeure.

5. Bortset fra tilfælde af force majeure fortabes den i artikel 8, stk. 2, litra c), nævnte sikkerhedsstillelse for de mængder, for hvilke de i artikel 20 i forordning (EØF) nr. 2730/79 nævnte beviser ikke er blevet fremlagt inden udløbet af den i artikel 31 i samme forordning omhandlede frist.

Artikel 18

Forordning (EØF) nr. 376/70 ophæves. Den anvendes dog for licitationer, der er åbnet inden den 1. august 1982.

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. august 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. juli 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen